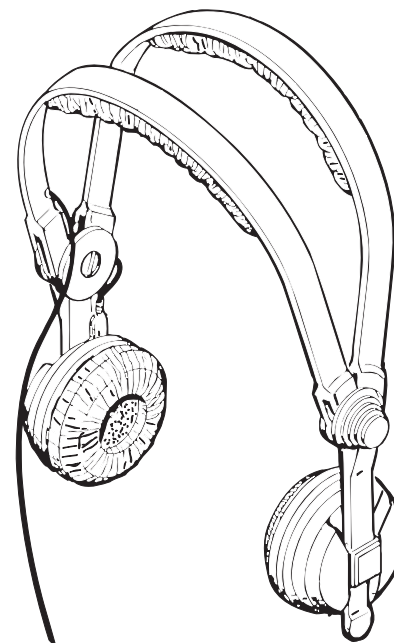




 **SENNHEISER**

GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCTIONS FOR USE
NOTICE D'EMPLOI
ISTRUZIONI PER L'USO
INSTRUCCIONES PARA EL USO
GEBRUIKSAANWIJZING

HD 25
HD 25-13
HD 25 silver



HD 25 silver

1

28.05.2002, 10:40 Uhr





HD 25 / HD 25 -13 / HD 25 silver

Geschlossener, dynamischer Kopfhörer für Programmquellen, die mit hohen Lautstärken abgehört werden müssen:

Merkmale

- Hohe Empfindlichkeit
- Sehr gute Geräuschdämpfung
- Geringes Gewicht
- Guter Sitz durch spreizbaren Kopfbügel
- Einseitige Kabelführung
- Steckbares Anschlusskabel

GEBRAUCH

- A Spreizen des Kopfbügels
 B Tragen des Hörers: R = Rechts; L = Links
 C Einohriges Hören

TECHNISCHE DATEN

| | |
|-----------------------------------|--|
| Übertragungsbereich | 30 - 16000 Hz - 3 dB |
| Wandlerprinzip | dynamisch, geschlossen |
| Nennimpedanz | 70 Ω (HD 25-13: 600 Ω) |
| Max. Schalldruckpegel | 120 dB |
| Nennbelastbarkeit nach DIN 45580 | 0,2 W |
| Klirrfaktor (nach DIN 45500) | 0,5 % |
| Art der Ankopplung an das Ohr | ohrauffliegend |
| Andruckkraft | ca. 2,5 N |
| Gewicht (ohne Kabel) | ca. 140 g |
| Anschlusskabel / Stecker HD 25 | Stahladerkabel 1,5 m mit 3,5/6,3 mm ø Stereo-Winkelklinke |
| Anschlusskabel / Stecker HD 25-13 | OFC-Kabel 3 m mit 6,3 mm ø Stereoklinke |
| Lieferumfang | 1 Kopfhörer HD 25 / HD 25-13 / HD 25 silver |

Achtung beim Kabeltausch: Die Steckerstifte der Ministecker an den Hörersystemen haben unterschiedliche Durchmesser (siehe Abb. B !)

Änderungen vorbehalten.



HD 25 / HD 25 -13 / HD 25 silver

Closed, dynamic headphone for audio sources which must be monitored at high volume.

FEATURES

- High sensitivity
- High damping of environmental noise
- Light weight
- Good wearing comfort due to split-headband
- Single-sided cable run
- Pluggable cable

USE

- A Adjusting the headband
 B Wearing the headphone: R = right; L = left
 C One-ear listening

TECHNICAL DATA

| | |
|---------------------------|---|
| Frequency response | 30 to 16000 Hz - 3 dB |
| Acoustic principle | dynamic, closed |
| Nominal impedance | 70 Ohm (HD 25-13: 600 Ω) |
| Max. sensitivity | 120 dB |
| Power handling capability | 0.2 W (as per DIN 45580) |
| THD | 0.5 % (as per DIN 45500) |
| Coupling to the ears | on the ears |
| Headband pressure | approx. 2.5 N |
| Weight (without cable) | approx. 140 g |
| Cable / Plug HD 25 | Cable 1.5 m with 3.5 / 6.3 mm ø angled stereo jack |
| Cable / Plug HD 25-13 | OFC -Cable 3 m with 6.3 mm ø stereo jack plug |
| Delivery | 1 headphone HD 25 / HD 25-13 / HD 25 silver |

Please note: The plug pins - see also fig. B - have different diameters. If plugged in the wrong way round you may deform the pins!

Subject to alterations.





HD 25 / HD 25 -13 / HD 25 silver

Casque dynamique fermé pour l'écoute à haut volume.

CARACTÉRISTIQUES

- Haut sensibilité
- Très bonne réjection des bruits de l'environnement
- Poids faible
- Excellent confort de port grâce à l'arceau flexible
- Amenée du câble unilatérale
- câble de raccordement enfichable

UTILISATION

- A Réglage de l'arceau
 B Port du casque: R = droite; L = gauche
 C Ecoute sur une oreille

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

| | |
|-------------------------------|---|
| Bande passante | 30 à 16000 Hz - 3 dB |
| Principe de fonctionnement | dynamique, fermé |
| Impédance nominale | 70 Ω (HD 25-13: 600 Ω) |
| Niveau de pression acoustique | 120 dB maximal |
| Capacité nominale | 0,2 W (selon DIN 45580) |
| Taux de distorsion harmonique | 0,5 % (selon DIN 45500) |
| Couplage à l'oreille | supraaural |
| Force d'appui | env. 2,5 N |
| Poids (sans câble) | env. 140 g |
| Câble / Connecteur HD 25 | Cable en fil d'acier 1,5 m avec prise jack stereo 3,5 / 6,3 ø mm |
| Câble / Connecteur HD 25-13 | fil de cuivre (OFC) 3 m avec prise jack stereo 6,3 mm ø |
| Livraison | 1 Casque dynamique HD 25/ HD 25-13 / HD 25 silver |

Attention lors du remplacement du câble: Les connecteurs sont codés par des diamètres différents des broches (voir illustr. B)!

Sous réserve de modifications.



HD 25 / HD 25 -13 / HD 25 silver

Cuffia dinamica chiusa per fonti sonore che devono essere ascoltate a volume alto.

CARATTERISTICHE

- Alta sensibilità
- Ottima attenuazione dei rumori
- Peso ridotto
- Buon adattamento all'orecchio grazie all'archetto espandibile
- Cavo da un lato
- cavo di collegamento ad innesto

USO

- A Espansione dell'archetto
 B Come portare la cuffia: R = destro; L = sinistro
 C Ascolta su un orecchio

DATI TECNICI

| | |
|--------------------------------------|--|
| Risposta in frequenza | 30 - 16000 Hz - 3 dB |
| Principio di funzionamento | dinamico, chiuso |
| Impedenza nominale | 70 Ω (HD 25-13: 600 Ω) |
| Livello di pressione sonora maximale | 120 dB |
| Carico nominale | 0,2 W (a norma DIN 45580) |
| Distorsione armonica | 0,5 % (a norma DIN 45500) |
| Adattamento all'orecchio | sovraaurale |
| Pressione esercitata dall'archetto | ca. 2,5 N |
| Peso (senza cavo) | ca. 140 g |
| Cavo / Connettore HD 25 | cavo 1,5 m jack angolare 3,5 / 6,3 ø mm |
| Cavo / Connettore HD 25-13 | cavo di rame, 3 m jack angolare 6,3 ø mm |
| Dotazione di fornitura | 1 Cuffia dinamica HD 25 / HD 25-13 / HD 25 silver |

Fare attenzione nella sostituzione del cavo: I piedini del miniconnettore per il collegamento agli auricolari hanno diametro diverso (vedi fig. B)!

Con riserva di modifiche tecniche..





HD 25 / HD 25-13 / HD 25 silver

Auricular cerrado, dinámico, para audición de programas que deban ser escuchados a un elevado volumen de sonido.

CARACTERISTICAS

- Elevada sensibilidad
- Muy buena amortiguación de ruidos
- Bajo peso
- Buena adaptación gracias al puente expansible para la cabeza
- El cable está situado a un solo lado

MANEJO

- A Expansión del puente para la cabeza
 B Adaptación del auricular: R= derecho; L = izquierdo
 C Posibilidad de escuchar con un solo oído

DATOS TECNICOS

| | |
|---------------------------------------|--|
| Respuesta | 30 - 16000 Hz - 3 dB |
| Principio transductor | dinámico, cerrado |
| Impedancia nominal | 70 Ω (HD 25-13: 600 Ω) |
| Nivel máximo de presión acústica | 120 dB |
| Capacidad nominal | 0,2 W (según DIN 45580) |
| Factor de distorsión no lineal | 0,5 % (según DIN 45500) |
| Tipo de acoplamiento al oído | supraaural |
| Fuerza de apriete | aprox. 2,5 N |
| Peso (sin cable) | aprox. 140 g |
| Cable de conexión / Clavijas HD 25 | cable 1,5 m, jack acodado estéreo 3,5 / 6,3 mm ø |
| Cable de conexión / Clavijas HD 25-13 | cable de cobre 3 m, jack acodado 6,3 mm ø |
| Extensión del suministro | 1 Auricular HD 25 / HD 25-13 HD 25 silver |

Prestar atención en caso de sustitución del cable: Las espigas de la clavija miniatura en los sistemas auriculares tienen diferentes diámetros (ver la fig. B)!

Reservado el derecho a modificaciones.



HD 25 / HD 25-13 / HD 25 silver

Gesloten dynamische hoofdtelefoon voor programmabronnen waar met een hoog volume naar moeten worden geluisterd.

KENMERKEN

- Hooge gevoeligheid
- Heel goede ruisdemping
- Laag gewicht
- Zit goed door de spreidbare hoofdbeugel
- Eenzijdige kabelvoering
- Steekbaar aansluitkabel

GEBRUIK

- A Spreiden van de hoofdbeugel
 B Dragen van de hoofdtelefoon: R= rechts; L= Links
 C Luisteren met één oor.

TECHNISCHE GEGEVENS

| | |
|--------------------------------|--|
| frequentie weergave | 30 - 16000 Hz -3 dB |
| omzetprincipe | dynamisch, gesloten |
| nominale impedantie | 70 Ω (HD 25-13: 600 Ω) |
| maximum geluidsdruk | 120 dB |
| nominale belastbaarheid | 0,2 W (volgens DIN 45580) |
| vervormingsfactor | 0,4% (volgens DIN 45500) |
| koppelmethode | op het oor zittend |
| aandrukkraft | ca. 2,5 N |
| gewicht (zonder kabel) | ca. 140 g |
| aansluitkabel/stekker HD 25 | staaladerkabel 1,5 m met 3,5 / 6,3 mm ø stereo hoekklink |
| aansluitkabel/stekker HD 25-13 | OFC-kabel 3 m met 6,3 mm ø stereo hoekklink |
| Leveromvang | 1 hoofdtelefoon HD 25 / HD 25-13 / HD 25 silver |

Attentie bij het vervangen van de kabel: De stekkerstiften van de ministekker aan de hoofdtelefoonssystemen hebben verschillende diameters (zie afb. B)

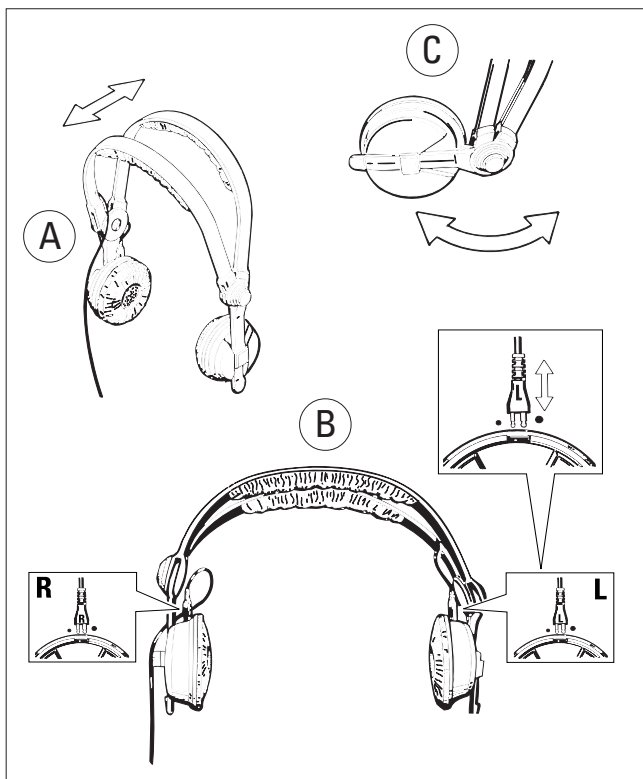
Wijzigingen voorbehouden





ERSATZTEILE / SPARE PARTS / PIÈCES DE RECHANGE /
RICAMBI / PIEZAS DE RECAMBIO

Ohrpolster, 1 Paar / Ear pads, one pair / Coussins, 1 paire / Cuscinetti, 1 paio /
Almohadillas para los oídos, 1 par / Oorkussentjes, 1 paar: (Bestell-Nr. 40179)



Sennheiser electronic GmbH & Co. KG
www.sennheiser.com
D-30900 Wedemark
Printed in Germany

Publ. 05/02

86081 / A01



HD 25 silver

8

28.05.2002, 10:40 Uhr

